



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
LIMITED

CBD/WG2020/L.1
21 June 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО
ПОДГОТОВКЕ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ
ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ
НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

Четвертое совещание
Найроби, 21-26 июня 2022 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА

Введение

1. Четвертое совещание Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года состоялось в Найроби с 21 по 26 июня 2022 года.

Участники совещания

2. В совещании приняли участие представители следующих Сторон и правительств: *[будет дополнено]*
3. В совещании также приняли участие наблюдатели из следующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, секретариатов конвенций и других органов: *[будет дополнено]*
4. Кроме того, были представлены следующие организации: *[будет дополнено]*

ПУНКТ 1. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

5. Совещание было открыто в 10 ч. 20 мин. сопредседателем г-ном Базилем Ван Хавром.
6. Со вступительными заявлениями выступили Исполнительный директор Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП) г-жа Ингер Андерсен, министр экологии и окружающей среды Китая г-н Хуан Жунцю и Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии г-жа Элизабет Марума Мрема.
7. Г-жа Андерсен заявила, что выводы Межправительственной группы экспертов по изменению климата, согласующиеся с выводами, изложенными в пятом издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия и других научных докладах, о том, что глобальное потепление ставит биоразнообразие и экосистемы под угрозу исчезновения, свидетельствуют о необходимости разработки преобразующей глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и ее безотлагательного осуществления в рамках всех правительственных структур и общества в целом. После недавних крупных экологических форумов по вопросам изменения климата, опустынивания, применения химических веществ и утилизации отходов особое внимание стало уделяться биоразнообразию и связанным с ним конвенциям. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года имеет решающее значение для усилий по преодолению тройного планетарного кризиса, связанного с изменением климата, утратой биоразнообразия и загрязнением окружающей среды и отходами. Она обозначила требующие улучшения в ходе текущего совещания области, включая определение целей и возможностей измерения прогресса,

укрепление планирования, отчетности и обзора, мобилизацию ресурсов и цифровую информацию о последовательностях в отношении генетических ресурсов. Признав, что не всегда легко найти точки соприкосновения, она с обеспокоенностью отметила, что из-за утраты биоразнообразия планета и здоровье человечества находятся под серьезной угрозой, и призвала участников текущего совещания сделать еще одно последнее усилие в подготовке к Конференции Сторон, с тем чтобы создать основу, которая будет способствовать процветанию каждого человека и всех других видов живых существ.

8. Г-н Жунцю, выступая от имени Председателя Конференции Сторон, поблагодарил правительство Кении за тщательно продуманную организацию совещания. Он отметил, что несмотря на устойчивый глобальный прогресс в сохранении биоразнообразия, достигнутый благодаря широкомасштабным усилиям и многостороннему участию, процесс сокращения глобального биоразнообразия полностью остановить не удалось, и призвал все Стороны активно работать, с тем чтобы обратить его вспять. Он напомнил об учрежденном президентом Китая Си Цзиньпином Куньминском фонде биоразнообразия и предоставленном его страной взносе в размере 1,5 млрд юаней и заявил, что создание этого фонда и принятие Куньминской декларации (CBD/COP/15/5/Add.1) дали мощный политический стимул проведению консультаций по подготовке глобальной рамочной программе в области биоразнообразия. В марте 2022 года на второй части третьего совещания Рабочей группы Стороны продемонстрировали общее стремление найти точки соприкосновения, невзирая на существующие разногласия, что заложило прочную основу для последующих переговоров. Он выразил надежду, что Стороны воспользуются возникшей в связи с проведением текущего совещания возможностью для укрепления своей политической решимости в отношении принятия рамочной программы в области биоразнообразия и достижения существенного прогресса в работе по таким ключевым вопросам, как цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов и мобилизация ресурсов, а также согласования окончательного текста рамочной программы. Несмотря на сохраняющиеся в ходе текущих переговоров разногласия по тексту, все Стороны глубоко заинтересованы в укреплении мер по сохранению глобального биоразнообразия и выведении его на путь восстановления до 2030 года. В этой связи он выразил надежду, что все Стороны в духе международного сотрудничества и на основе многостороннего подхода будут работать сообща над формированием справедливой и рациональной системы управления глобальным биоразнообразием, в создание которой каждая Сторона внесет свой вклад.

9. Г-жа Мрема приветствовала участников четвертого совещания, вернувшихся в Кению, где проходило первое совещание Рабочей группы в 2019 году и которая, как колыбель человечества, является идеальным местом для возобновления Сторонами работы по решению стоящей перед ними важнейшей задачи. Она поблагодарила Председателя Конференции сторон г-на Жунцю за руководство совместно с его коллегами подготовкой к нынешнему совещанию. Она также поблагодарила ЮНЕП и отделение Организации Объединенных Наций в Найроби за проведение совещания и выразила признательность председателям вспомогательных органов за руководство работой этих органов, разработавших ключевые рекомендации, которые станут неотъемлемой частью комплекса мер на период после 2020 года, который будет принят Конференцией Сторон. Она выразила искреннюю признательность Сторонам, предоставившим финансирование для проведения данного совещания, – Австралии, Германии, Канаде, Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Европейскому Союзу, – а также многим другим донорам, которые помогли покрыть расходы на участие представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой, – Австралии, Австрии, Германии, Канаде, Новой Зеландии, Норвегии, Словакии, Финляндии и Швеции, и донорам, которые помогли покрыть расходы на участие представителей коренных народов и местных общин и экспертов – Австралии, Австрии, Бельгии, Германии, Ирландии, Канады, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании, Финляндии, Франции, Швейцарии и Швеции, что позволило достичь беспрецедентно высокого показателя участия в подобном совещании. Тем не

менее, по-прежнему сохраняется значительный дефицит необходимых для проведения совещания средств, в связи с чем она призвала других доноров внести свой вклад.

10. За почти четыре года, прошедшие после 14-го совещания Конференции Сторон и принятия исторического решения, положившего начало нынешнему процессу, были достигнуты немалые результаты, что позволило повысить значимость проблематики биоразнообразия на международной арене и привлечь повышенное политическое внимание к вопросам биоразнообразия в рамках крупных форумов. Публичные призывы к действиям в интересах сохранения природы, движущей силой которых выступает молодежь всего мира, усиливаются с каждым днем, в то время как природа продолжает страдать от последствий утраты биоразнообразия. Для работы на нынешнем совещании был заложен прочный фундамент, однако многое еще предстоит сделать, чтобы выработать соглашение, способное «выровнять кривую» утраты биоразнообразия, внести вклад в проведение десятилетия действий по достижению целей в области устойчивого развития, а также способствовать реализации концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года. Поэтому нынешнее совещание имеет огромное значение. Это последняя возможность перед началом второй части 15-го совещания Конференции Сторон не только сформулировать рамочную программу, но и продемонстрировать силу международного сотрудничества и многостороннего подхода.

11. Она заявила, что в связи с тем, что текущая глобальная пандемия продолжает вызывать обеспокоенность, Китай при поддержке бюро и по итогам консультаций с бюро, секретариатом и правительством Канады принял решение перенести место проведения второй части совещания Конференции Сторон в Монреаль, Канада, где она пройдет с 5 по 17 декабря 2022 года.

12. Представитель Канады заявила, что ее страна гордится тем, что секретариат Конвенции располагается в Монреале, и будет рада приветствовать участников второй части 15-й Конференции Сторон в этом городе. Отметив, что до одного миллиона видов во всем мире находятся под угрозой исчезновения, она подчеркнула настоятельную необходимость глобальных действий, направленных на остановку и обращение вспять процесса утраты биоразнообразия. С этой целью Канада надеется на сотрудничество с Китаем, в качестве председателя Конференции, а также всеми Сторонами в рамках совместных усилий по принятию амбициозной глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

13. Г-жа Чжоу Гомэй, представлявшая Председателя Конференции Сторон, поблагодарила Канаду за любезное предложение провести у себя вторую часть 15-й сессии Конференции. Она отметила, что это непростое решение было принято в крайне сжатые сроки, поэтому Китай особенно признателен Исполнительному директору ЮНЕП, Исполнительному секретарю Конвенции, секретариату, Бюро и Сторонам за их руководство и понимание.

14. С региональными заявлениями выступили представители Антигуа и Барбуды (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна), Франции (от имени Европейского союза и его 27 государств-членов), Кувейта (от имени Группы государств Азиатско-Тихоокеанского региона), Новой Зеландии (от имени Австралии, Израиля, Исландии, Канады, Монако, Норвегии, Республики Корея, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии, Японии и Сенегала (от имени Группы африканских государств).

15. С заявлениями также выступили Коста-Рика, от имени группы 48 различных развивающихся и развитых стран, составляющих Коалицию высоких амбиций; Колумбия, выступившая также от имени Чили, Коста-Рики, Мексики и Перу; и Германия, выступившая в качестве страны, председательствующей в Группе семи.

16. Представитель Украины, попросив отразить его заявление в докладе, заявил, что неспровоцированная и неоправданная война, развязанная Российской Федерацией против Украины, является также нападением на окружающую среду, наносящим серьезный ущерб природному наследию. Он утверждал, что бомбардировки складов горючего и газопроводов подвергают опасности экосистемы, а рассеивание тяжелых металлов военного происхождения и опасных

токсичных материалов создает риски для окружающей среды. Он отметил, что для восстановления разрушенных мест обитания, в том числе населенных редкими и находящимися под угрозой исчезновения видами, потребуются долгие годы. Пострадали миллионы гектаров природных и биосферных заповедников, национальных парков и других охраняемых районов, богатых биоразнообразием. В заключение он предупредил, что война на европейском континенте представляет экзистенциальную угрозу для всего мира и влечет за собой беспрецедентные и долгосрочные проблемы для окружающей среды и мест обитания человека.

17. Представитель Российской Федерации, пользуясь своим правом на ответ, заявил, что в соответствии со своим мандатом Конвенция о биологическом разнообразии, и тем более ее рабочие органы, не должны участвовать в обсуждении конфликтов, что является прерогативой Совета Безопасности и что заявления представителей Украины, Европейского союза и Новой Зеландии от имени группы стран являются прямым нарушением этого мандата. Он заявил, что вопрос вооруженных конфликтов никогда ранее не обсуждался на совещаниях в рамках Конвенции, и что он не видит причин, по которым для Украины должно быть сделано исключение. Таким образом, по его мнению, заявления вышеуказанных представителей свидетельствуют о подрыве статуса Конвенции как глобальной платформы для обсуждения государствами-членами экологических проблем в области биоразнообразия. Решение проблем охраны окружающей среды и сохранения биоразнообразия должно спланировать страны, а не разобщать.

18. С заявлениями также выступили представители следующих организаций от имени основных групп и заинтересованных сторон: Международного форума коренных народов по биоразнообразию (МФКНБ); Совета женщин КБР; Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия (ГСМЗБ); Альянса КБР; организации «БёрдЛайф Интернэшнл» от имени десяти неправительственных организаций; министерства окружающей среды и по вопросам борьбы с изменением климата Квебека от имени заинтересованных сторон из числа местных и субнациональных правительств; коалиции «Бизнес в интересах природы»; и Фонда финансирования для биоразнообразия.

19. С заявлением также выступила Генеральный секретарь Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), Ивонн Игуэро (от имени Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием), рассказавшая о роли этих конвенций в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года. Кроме того, по видеосвязи с заявлением выступил главный исполнительный директор и Председатель Глобального экологического фонда Карлос Мануэль Родригес, который рассказал о завершении восьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда и о поддержке, которую он окажет глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

ПУНКТ 2. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Утверждение повестки дня

20. На первом пленарном заседании совещания во вторник 21 июня 2022 года Рабочая группа утвердила на основе предварительной повестки дня (CBD/WG2020/4/1) следующую повестку дня:

1. Открытие совещания.
2. Организация работы.
3. Доклады Председателей вспомогательных органов Конвенции.
4. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года.
5. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов.
6. Прочие вопросы.

7. Принятие доклада.
8. Заключительные заявления.

Избрание должностных лиц

21. На первом пленарном заседании совещания Рабочая группа постановила, что бюро Конференции Сторон будет выполнять функцию бюро Рабочей группы, и согласилась с тем, что функции Докладчика на совещании будет выполнять г-жа Лейна аль-Авадхи (Кувейт).

Организация работы

22. На первом пленарном заседании совещания Рабочая группа рассмотрела организацию работы, предложенную сопредседателями и представленную в аннотированной предварительной повестке дня (CBD/WG2020/4/1/Add.1), а также записку с изложением плана четвертого совещания, подготовленную сопредседателями (CBD/WG2020/4/1/Add.2).

ПУНКТ 3. ДОКЛАДЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ КОНВЕНЦИИ

23. На первом пленарном заседании во вторник 21 июня 2022 года Рабочая группа заслушала доклады о межсессионной работе, подготовленные председателем Вспомогательного органа по осуществлению и председателем Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям. Рабочей группе были представлены доклад Вспомогательного органа по осуществлению о его третьем совещании (CBD/SBI/3/21) и доклад Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям о его 24-м совещании (CBD/SBSTTA/24/12). Председатель Вспомогательного органа по осуществлению г-жа Шарлотта Серквист сделала доклад о работе этого органа в части II его третьего совещания, а также о межсессионной работе, включая семинар по вариантам совершенствования механизмов планирования, мониторинга, отчетности и обзора в целях укрепления осуществления Конвенции и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/ID/WS/2022/1/3) и неофициальные консультации по мобилизации ресурсов (CBD/WG2020/4/INF/6). Председатель Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям г-н Эсикио Бенитес Диас сделал доклад по видеосвязи о работе этого органа в части II его 24-го совещания, а также о межсессионной работе, включая технический анализ показателей, предложенных для рамок мониторинга глобальной рамочной программы по биоразнообразию на период после 2020 года (CBD/ID/OM/2022/1/INF/3), подготовленный для семинара экспертов по механизму мониторинга этой рамочной программы, который пройдет в Бонне с 29 июня по 1 июля 2022 года.

ПУНКТ 4. ГЛОБАЛЬНАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

24. На втором пленарном заседании совещания во вторник 21 июня 2022 года Рабочая группа рассмотрела пункт 4 повестки дня. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен первый проект глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/WG2020/3/3), проект элементов возможного решения о введении в действие глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/WG2020/3/3/Add.3), итоги работы Рабочей группы в ходе части II ее третьего совещания (CBD/WG2020/3/7), глоссарий первого проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/WG2020/4/2), и комментарии сопредседателей по итогам первой сессии третьего совещания Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/WG2020/3/6). Кроме того, Рабочей группе были представлены следующие информационные документы: «Замечания и комментарии сопредседателей контактных групп 1-4 по итогам возобновленного третьего

совещания Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года» (CBD/WG2020/4/INF/1) и «Научные сводки о задачах, целях и мониторинге в поддержку обсуждений глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года» (CBD/WG2020/4/INF/2).

25. Сопредседатель представил пункт 4 повестки дня, посвященный глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, высоко оценив прогресс, достигнутый в разработке этой программы, в основном за счет работы контактных групп в рамках третьего совещания. Отметив, что отдельные части программы находятся на разной стадии разработки, он обозначил те области, которым следует уделить внимание на текущем совещании, и предложил для их рассмотрения надлежащий порядок действий. Он также представил обновленную информацию по вопросу о промежуточных целях и обратил внимание присутствующих на предложение по этому пункту, внесенному до совещания (CBD/WG2020/4/INF/5). Представителям Сторон было предложено рассмотреть элементы промежуточных целей при обсуждении соответствующих целей, задач и разделов, как это указано в предложении. Он также отметил, что глоссарий был обновлен и, хотя его обсуждение не было предусмотрено, если корректировка какого-либо из определений будет сочтена полезной, она будет должным образом внесена.

26. С заявлениями выступили представители Бразилии и Норвегии.

27. На третьем пленарном заседании четвертого совещания в пятницу 24 июня 2022 года Рабочая группа заслушала доклады соруководителей контактных групп о работе, проделанной в контактных группах.

28. Далее соруководители рассмотрели прогресс, достигнутый в отношении рамочной программы, и кратко изложили предлагаемый подход к дальнейшей работе.

29. Совещанию был представлен проект элементов возможного решения о введении в действие глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/WG2020/3/3/Add.3), который ранее был предоставлен Рабочей группе в ходе первой части ее третьего совещания и был пересмотрен с учетом замечаний, высказанных тогда же. Тем не менее ввиду ограниченности времени в ходе второй части этого совещания его дальнейшее рассмотрение не проводилось. Сопредседатели предложили Рабочей группе рассмотреть проект решения в составе ее рекомендации Конференции Сторон в ходе второй части ее 15-й сессии.

30. Кроме того, с заявлениями выступили представители Австралии, Аргентины, Беларуси, Боливии (Многонационального Государства), Боснии и Герцеговины, Бразилии, Демократической Республики Конго, Зимбабве, Израиля, Ирана (Исламской Республики), Канады, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Нигера, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Республики Кореи, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Того, Уганды, Филиппин, Франции (от имени Европейского союза и его государств-членов), Швейцарии, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

31. Ряд Сторон в своих заявлениях просили предоставить им возможность представить дополнительные письменные материалы по проекту решения.

32. С заявлением выступил представитель Святого Престола.

33. С заявлениями также выступили представители коренных народов и местных общин, в том числе от имени МФКНБ; ГСМЗБ от имени молодежи; Совета женщин КБР от имени женщин; Центра агроэкологических исследований Университета Кочабамбы (Многонациональное государство Боливия) от имени академического и научно-исследовательского сектора; и Всемирного фонда дикой природы (WWF) от имени неправительственных организаций.

ПУНКТ 5. ЦИФРОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЯХ В ОТНОШЕНИИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ

34. На втором пленарном заседании совещания во вторник 21 июня 2022 года Рабочая группа рассмотрела пункт 5 повестки дня. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе были

представлены информация об итогах ее третьего совещания (рекомендация 3/2), содержащихся в докладе о части II ее третьего совещания (CBD/WG2020/3/7), записка Исполнительного секретаря о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов (CBD/WG2020/4/3) и информация об итогах работы неофициальной консультативной группы сопредседателей и других соответствующих мероприятий (CBD/WG2020/4/INF/4).

35. С заявлением выступила соруководитель неофициальной консультативной группы сопредседателей по цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов Лаксия Читвамуломони.

36. На третьем пленарном заседании совещания в пятницу 24 июня 2022 года Рабочая группа заслушала доклады соруководителей контактной группы по цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

ПУНКТ 6. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

37. [*будет дополнено позднее*]

ПУНКТ 7. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

38. Настоящий доклад был принят на [*будет дополнено*] пленарном заседании совещания [*будет дополнено*] на основе проекта доклада, представленного Докладчиком (CBD/WG2020/4/L.1).

ПУНКТ 8. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

39. После обычного обмена любезностями Председатель объявил второе совещание Рабочей группы закрытым в [*будет дополнено*] 26 июня 2022 года.
